

[...]

32.244/II/PF

[...]

Ter zitting van 20 juni 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) werd ingediend omwille van het sturen van een kaart met Nederlandstalig adres en een Nederlandstalige briefomslag aan een Franstalige uit Voeren, de heer [...].

*
* *

Op de vraag om inlichtingen, die door de VCT op 4 september 2000 werd gestuurd, werd niet geantwoord.

*
* *

Het sturen van een kaart en een briefomslag is een betrekking met een particulier.

Met toepassing van artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is op de diensten waarvan de werkkring zowel gemeenten zonder speciale taalregeling als gemeenten met een speciale taalregeling uit eenzelfde taalgebied omvat, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling, de taalregeling van toepassing die door de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten voor de betrekkingen met particulieren.

Artikel 12, 3^e lid, van de SWT, bepaalt dat in de taalgrensgemeenten (zoals Voeren) de diensten zich tot de particulieren wenden in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

In het onderhavige geval blijkt dat de taalaanhorigheid van de klager de dienst bekend was.

Het adres van de klager dat voorkomt op de kaart maakt wezenlijk deel uit van die kaart, en dient derhalve in dezelfde taal, het Frans dus, te zijn gesteld.

Wat de briefomslag betreft, moet, volgens de vaste rechtspraak van de VCT, de taal die op de briefomslag is gebruikt, overeenstemmen met de taal die moet worden gebruikt voor het opstellen van het toegestuurde document (cf. advies nr. 1.050 van 23 september 1965 en nr. 27.086 van 19 oktober 1995).

De briefomslag diende eveneens in het Frans te zijn gesteld.

De benaming van de dienst mag niettemin in het Nederlands zijn, zowel op de kaart als op de briefomslag.

De VCT acht de klacht, met eenparigheid min één stem tegen van een lid van de Nederlandse afdeling, ontvankelijk en gegrond, zowel wat de kaart als wat de briefomslag betreft.